

ma rin did allazic, evel ar dan breman,

An exempl-mañ, merched, pe testent certen  
 Penos e zeus atao eur galon vad en den.  
 rae-se ta, grit atao allazic d'ho price,  
 hoc e riot eurus epad ma voicher bed.

Lédan

## Chanson

Entre dans en jeunesse en un garrie fidel.

Var ton:

Costait, tu jeunesse, costait du glévet  
 ha ehou, dre breferanc, calomou guezet,  
 ha me ziselerio d'ech ebar en bir anzer,  
 ha buer desulet, pa meus lech den ober.

Doue du gousole calom d'isousalet,  
 Dre exempl ar vertus alies redoublet:  
 Carout eur femelen dre wir fidelite,  
 ne neus eiet glachar demeus na amite,  
 me meus boteur boueuer ha ne veriten get,

54

Da reul' va yaouancis en dezir va souhet,  
 Darempredi mad'chee a bep seurt galite,  
 Ne vil, ne baour, ne goant, ne eus a galy leve,  
 Gouzet o charante ves-a-vis d'au hui,  
 Dezir va bolonte, hervez va fantazi,  
 ha nobstant gementse, me a zo drozet  
 pa laezan va memar da zunch en ze heppet,  
 Mam bize ar speret da ellet explica,  
 sclerwet em daoulagad, me deuje da scrifa,  
 Evit explica scler amañ d'andud yaouanc  
 ar garante denes hac ar chompeu touchant.  
 Er spae eus a beup bleas me a meus gouezet  
 eun nebeut ma'd demeus a galonou merchet,  
 Ne gavis nemet unac e deus va gouezet,  
 Dre biriañ Cupidon em chalon bet louzet.  
 Omes e' un objet, hervez va fantazi  
 rouanez va chalon: ne garant nemet hi,  
 Edeus va gouezet, gant va bolonte nead.  
 Glac'har m'ius em chalon o louzet da ch'ritail.  
 Selaouit, tud yaouanc, sperejac curius,

va i'halon zo roumet, ho'ch-hini zo jousis.  
 Choui chouten ar sujet a separation  
 Deus va unia caret a rougan em i'halon.

Ar sujet d'ha chuitat nee get eus va i'hosta  
 me charrie em i'halon dre wir fidelite,  
 mes e humor fragil, o touet d'am chuitat,  
 a ra din seuil d'eclore ha leuzet huanao.

M'am bize sclerijen ebarc em daoulagid,  
 speret evit parlant, ha neez evit gerzet  
 Da vont da dy va dauc, va all blijadurez,  
 Da bromouç ar setanc, deus va pretidigues,  
 Astroen de meus an en, menezior an deus  
 Deut, deut d'am chousoli en no'stant d'ha glachan,  
 Deut da dy va mestez, va chousolation,  
 Da sine ar setanc a separation.

Boujaou d'ech, va mestez, va meus an amestab  
 choas em vech da barlant din amis d'ha jousis.  
 ha d'ech, va gerichan, blijadurez, va speret,  
 petra zo a neez? bereng ar zed chanchat?  
 An d'ech a neez, va d'ech, choui sans erree

56

Pa zeo gwin' e'ch girec dimeus ve e'halon.  
 Sijei a rit em e'halon flemmou goal d'antter;  
 glachar ha melconi, tivroue, displejous.

E'hou a deuzo da quaff' gant gwin' baviante  
 ma'na'ou sa'charon ha glachar va s'peret.

Me souhet de'ch, ve mestrez, en durant ho'rie,  
 Yeched, plijadurez, derjiv' ho poloute.

Destinet ev e'chauc erbed da bep hini,  
 ha merget d'ianr'plac e'pini e'charri.

Me zeuz, va mestrez, en amzer' dreunenet,  
 e' vijemp priedou en hini da zonet.

Ha flaneven gallet ha va chauc d'antter  
 no deus accadet din nemet des plijadur.

Gret em ~~holl~~ va possibl vit ellout o' d'oue,  
 mes me o' gret o' lante enep d'am fantaj.

Ha amzer' dreunenet, va ell bljadurez,

a' chlachar va e'halon, pa zeuz em mestrez;

Pa zeuz em sujet ha' d'ap'p'aration,

ho troublel va s'peret ha maulel va e'halon.

Arca-ta, denj'ar'ar'ane, dont a rit d'un e'ch'et,

Goude bet ho carat dre va balouite vad!  
 G'êt em boa va fessich sit gonit ho calou;  
 i brêmân, va zervicher chui men abruedon.

Ha chalou, va mestrez; zo g'aruech gonet,  
 Ha charante fidel, va charafia va s'peret,  
 i boe nordec mis zo ne meus plijadurez  
 Nemet epad ma ven en ho compagnez.

Sonch oc'h eus-hu, va doue, i amour ar p'roposice  
 hor beamp ni pronouet hac affermet hon daou,  
 Gant hon dae lou' i hlebia hon daou mouchouer,  
 Hel pa vijent trempet er stang pe er rivier.

Mar beizomp de' i hlebia g'us i dae lou hon dae doug'ere,  
 Credit, va zervicher, bet persuadet mañ,  
 rac ni em boa eus mignon n'gerañ nemet  
 ius e guiltat e teu va chalou da rauma.

Heire an eot brillant, al war hac ar stoc'h  
 pere, en ysebampet, e deus va chundet,  
 darant da dy va mestrez, e vilzen n'is veles de,  
 Discleriat em abseme breman ar s'virone.

Ha p'rambez ar lavaz genties da vava

56

Wela vinit ro e z'm var un duicor;  
 ha me' ta get var choas. demoran oll merchet,  
 Birrigen ne gaten evetuch' d'au souchet.

ne get difficult' d'm donet. da gredi ze:  
 va chor' ha va speret, ha va oll amitté  
 c'ch'us goret, den yacume, gant va bolowé vad:

Güell eo ganen' mervel equet dont d'ho quillat.

Ab' ina, va mestrez, deusa greiz va chalon,  
 gent pronoué ar setanc, a réparation,  
 a chals ar maro cri da rouet d'au laza,  
 vit na chomin' pelboch' ar bed da languissa.

Mestr' souveren d'au oll, roue d'au oll cel,  
 crocer ar sperer, barner ar vicione,  
 consolit' ar chanomp en hou' affliction,  
 pe vob' ar maro, p'le d'ez' hor chalon.

En' voez demoisau en a gl'edomp' meurbet seler  
 a deu d'hor' chonsoli en eur memes amez,  
 da rouff' hor' oll gl'ed' ar gant g'ün' baicantet,  
 & ma' ar reconj'ant' b'risen' tant a listet.  
 Cri vije ar galon, trave d'au d'au;

ma na deue da soula var-hion di ylljadur  
 Unz kor gudet hon deue unzenem dispartit,  
 he gant eur mór da ebae an deus a Rusia.

adieu-ta, den yaouane, va oll blijadur,  
 le dieu, va zervicher, gen a ve da jaous,  
 Bezomp fidel d'ar Verchez, meurtur-hi daiz ha nos;  
 adieu, va mestrez oñ; gen'ar ev barades!

## chanson

Var sujet d'un zen yaouane dispartit gant o zud etre an deuz,  
 hac an eved.

## Var ton

Barit, caloneu sausib, selavit gant silanc,  
 ar recit eur va glachar, trista experiance!  
 ar fortien, en e chobez, dieuz hent an eürustel,  
 Dre goal mouvamant e rod e deus bet va stringet,  
 Eur ete, va chalonie, zella da glemsou;  
 No liberte d'ur spirit da respign va fannia;